

December 11, 2022

TRZECIA NIEDZIELA ADWENTU

THIRD SUNDAY

**of
Advent**



Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.
Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. Photos: © Pattie Calfee/Stock

**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THIRD SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 11, 2022



The Spirit of the Lord is upon me,
because he has anointed me
to bring glad tidings to the poor.

— Is 61:1

NO BETTER MAN

What about those puzzling words of Jesus – “No one ever born greater than John the Baptist – yet to be the very last and least in the kingdom of heaven is to be greater than John the Baptist”? We are all flawed. An uplifting thought to share with you this third Advent Sunday! Gaudete Sunday after all!

That flaw reveals itself in our incompleteness, our brokenness, our sin, in the dysfunction in ourselves, in our families and communities, in the church, the country and the world. We know deep down, if we stop to think, that all merely human projects ultimately turn to dust. No matter how medical science advances, we ourselves will return to dust. All the cheery optimism in the world is ultimately an idle dream. From a mortality point of view it’s the pessimist who gets it right. We are all fighting a losing battle with time, and there is no escape. Like the man in a flimsy raft battling with raging rapids, the currents all too strong for him; might and main he struggles to hold back from disaster but in the end goes over the top into the waterfall and into his death. Like that don’t we all go over the waterfall some day and all our projects with us.

John the Baptist knew all too well that something is terribly wrong with the world and he came out to alert people then and us today that One was coming who could fix it. So be prepared, be ready. John was the last in a long line of holy men – the prophets who waited just for this to happen. For the Baptist that coming seemed very near. So near that those who delay and make no preparation are in for a roasting – they won’t know what hit them. This Messiah would cleanse the Temple and deal with the enemies of God and of justice.

Now the Messiah has come. Or has He! If Jesus was the longed-for Messiah – if Jesus was God among his people – what he was saying and doing must have been a huge shock to John. So he sends his disciples to a St. Adelaide sk “Are you really the One?” Jesus didn’t answer directly. All he said was, “See what is happening, and make up your mind. The blind see, the deaf hear and the poor have the good news preached to them.” Jesus went on to lavish praise on John, as a good man – a great man, a prophet and more than a prophet. Still, the Baptist failed to see that there is a flaw in everything God has made but God would fix it free of charge and for nothing! Our weakness and our sin would evoke compassion and forgiveness. O res mirabilis! What a wonder!

Let’s unravel the puzzle that Jesus poses when he says that “of all the children born of woman, a greater than John the Baptist has never been seen, yet the least in the kingdom of heaven is greater than he.”

— Stan Mellett

Today's Readings: *Is 35:1-6a, 10; Ps 146:6-7, 8-9, 9-10.; Jas 5:7-10; Mt 11:2-11*

CALENDAR FOR CHRISTMAS SEASON 2022

Confessions

Tuesday, Dec. 13, 10:00 am - 12:00 pm
Thursday, Dec. 15, 7:00 pm - 9:00 pm



Christmas Eve—Saturday, December 24

Vigil Mass in English, 4:00 pm
Shepherd's Mass in English, 10:00 pm
“Totus Tuus” Choir Carol Concert, 11:30 pm
Shepherd's Mass in Polish, 12:00 Midnight

Christmas Day—Sunday, December 25

Latin Tridentine Mass, 7:00 am
Mass in English, 9:00 am
Mass in Polish, 10:30 am
Mass in Czech, 2:00 pm

KALENDARZ NA BOŻE NARODZENIE 2022

Spowiedź

Wtorek 16 grudnia, 10:00 - 12:00
Czwartek 15 grudnia, 19:00 - 21:00



WIGILIA - Sobota, 24 grudnia

Msza św. w języku angielskim, 16:00
Pasterka w języku angielskim, 22:00
Koncert Chóru „Totus Tuus”, 23:30
Pasterka w języku polskim, północ

BOŻE NARODZENIE

Niedziela, 25 grudnia

Msza św. trydencka, 7:00
Msza św. w języku angielskim, 9:00
Msza św. w języku polskim, 10:30
Msza św. w języku czeskim, 14:00

TODAY IS GAUDETE SUNDAY



Which means “rejoice.” For three weeks now we have been preparing for Christmas and, one hopes, enjoying some peace to pray and anticipate the coming of the Lord, not just as a baby two thousand years ago, but also in the end-times, the *parousia*, when the Lord will come again in glory. This is the Sunday when the rejoicing begins. Advent, unlike Lent, is not a penitential time, but a time of waiting and anticipation for the fulfillment of God’s promises. “[We] will see the glory of the Lord, / the splendor of our God” (Isaiah 35:2). So, “Be patient, brothers and sisters, until the coming of the Lord . . . Make your hearts firm, because the coming of the Lord is at hand” (James 5:7, 8).

—Copyright © J. S. Paluch Co.

O God, who see how your people faithfully await the feast of the Lord's Nativity, enable us, we pray, to attain the joys of so great a salvation and to celebrate them always with solemn worship and glad rejoicing. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

—Antifon

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, Trzecia Niedziela Adwentu

Czytania: *Iz 35:1-6a, 10; Ps 146:6-7, 8-9, 9-10.; Jk 5:7-10; Mt 11:2-11*



Oczekiwanie na coś ma to do siebie, że zbyt łatwo wywołuje zniecierpliwienie, zwłaszcza gdy przedmiot nadziei wydaje się jeszcze wciąż odległy i jakby nieuchwytny. Tak było również z narodem żydowskim w dniach oczekiwania na wyzwolenie z niewoli babilońskiej. Na pewno zwróciliśmy na to uwagę, że ten moment historii Izraela powraca w różnych niejako wydaniach w wielu czytaniach starotestamentowych okresu Adwentu. Dzieje się tak najpierw dlatego, że był to niezwykle ważny moment nie tylko dla Izraela, ale również bardzo pouczający w całej historii świętej. Następnie zaś z tej racji, że z tym właśnie okresem związana była działalność wielu proroków, którzy pocieszając i umacniając na duchu Izraela, jednocześnie zapowiadali czasy mesjańskie.

Synowie narodu wybranego przeżywali bardzo trudne chwile w związku z niewolą babilońską. Ci, którzy opuszczali Palestynę, byli w większości świadkami zniszczenia świętego miasta Jeruzalem, wraz ze wspaniałą świątynią, która była czymś więcej niż symbolem obecności Jahwe wśród swego ludu. Do obcej i dalekiej ziemi zabierali ze sobą te smutne wspomnienia. Wprawdzie prorocy wyjaśniali, że tak się stać musi, że to wszystko jest tylko karą za grzechy narodu i że niewola się skończy, jednak łatwo sobie wyobrazić, jak ciężkim kamieniem leżało to wszystko ma sercu każdego, nawet głęboko wierzącego Izraelity, wydłużały się niezwykle dni wygnania i na dnie duszy zakradła się myśl, iż może ono się nigdy nie skończy, może Bóg zapomniał o swoim narodzie.

Stąd właśnie potrzebne były specjalne słowa pociechy i otuchy. Czerpali je Izraelici ze słów wielkiego proroka Izajasza. Przepowiadał on wprawdzie klęskę swego narodu, jaką stała się niewola babilońska, ale równocześnie w imieniu Boga obiecywał ocalenie zdrowej "Reszty" Izraela, z której się odrodzi nowy, święty naród. Jakże wielką pociechą musiały być takie słowa Izajasza: "Pokrzepcie ręce osłabłe, wzmacnijcie kolana omdlałe! Powiedzcie małoduszny: odwagi! Nie bójcie się!"

W tych słowach proroka niosącego pocieszenie narodowi wybranemu znalazły się znowu liczne szczegóły dotyczące osoby przyszłego Mesjasza, który właśnie sprawi, że przejrzą oczy ślepych i uszy głuchych się otworzą. Spełniło się wszystko w osobie i działalności Jezusa Chrystusa, o czym sam dziś zaświedca w Ewangelii.

Chociaż Mesjasz przyszedł zgodnie z zapowiedzią proroka, jednak nie skończył się wcale czas oczekiwania, nadal też konieczna jest cierpliwość. Długo nieraz musimy czekać na dostrzeżenie owoców naszych szlachetnych wysiłków, a ponadto wszyscy oczekujemy na powtórne przyjście Pana, które wydaje się nam nierzadko tak bardzo odległe, że czasem nawet przychodzi pokusa, aby się z nim nie liczyć. Na to wszystko można zastosować tylko jedną receptę, którą usilnie zaleca nam dziś św. Jakub: "Bracia, trwajcie cierpliwie". A więc cierpliwości - i jesz-

cze raz cierpliwości.

Potrzeba jej bardzo dużo wtedy, gdy chcemy coś dobrego uczynić. Jakże tu wszystko potrafi się nieraz niesamowicie skomplikować. Ile trzeba pokonać nieprzewidzianych trudności. Przecież i tak może się zdarzyć, że nasze najlepsze intencje zostaną źle odczytane właśnie przez tych, którym chcemy coś dobrego wyświadczyć. Co więcej, nawet zostajemy posądzeni o interesowność w działaniu, które z naszej strony jest najbardziej bezinteresowne. Czyż w takich chwilach nie opadają człowiekowi przysłowiowo ręce, czy nie pojawia się pokusa, by zaniechać dobrego działania?

A problem staje się jeszcze bardziej jaskrawy, gdy sprawę poszerzymy i weźmiemy pod uwagę postawę chrześcijan oczekujących na spotkanie z Chrystusem. Tu chodzi już nie tylko o wykonanie jakiegoś jednego czy drugiego dobrego czynu, ale o coś trwałego, o postawę, za którą stoi niezmieniona decyzja wiernego trwania przy Chrystusie, bez względu na okoliczności, w jakich wypada nam odbywać to ziemskie pielgrzymowanie. Wyobraźmy sobie teraz takiego chrześcijanina żyjącego w otoczeniu ludzi, którzy nie przejmują się sprawą konieczności przygotowania na spotkanie z Panem; bo albo są po prostu niewierzący, albo też uważają się wprawdzie za chrześcijan, ale już dawno są nimi tylko z imienia. Ileż znowu w takiej sytuacji pojawia się pokus, aby dostosować się do otoczenia i zrezygnować z postawy w pełni chrześcijańskiej.

Zalecamy na takie chwile cierpliwość, każe nam Św. Jakub spojrzeć na przykład na rolnika, który musi okazać dużo cierpliwości, zanim zdoła ujrzeć owoc swojego trudu. Wiele przecież niepewności związanych jest z jego pracą, bo i nie wszystko zależy tylko od jego wysiłku. Musi przyjść w odpowiednim czasie deszcz i pogoda, aby mógł zebrać owoce swej pracy. Tak więc rolnik robi zawsze to, co do niego należy, a potem ufa Opatrzności i cierpliwie czeka na owoce i zarazem na zapłatę za swój wysiłek. To samo winno się powtórzyć w naszym życiu chrześcijańskim. Nie żałując solidnego wysiłku, pracujemy tak, jakby wszystko od nas zależało; resztę zaś powierzamy Bogu, cierpliwie oczekując na plon naszych trudów.

Przykład takiej właśnie postawy daje św. Jan Chrzciciel, któremu wspaniałe świadectwo wystawia dziś w Ewangelii sam Zbawiciel: "między narodzonymi z niewiast nie powstał większy nad Jana Chrzciciela". Nie był on bowiem trzciną, która podlega powiewowi wiatru, ale człowiekiem nieugiętym. Dzisiaj powiedzielibyśmy, że Jan Chrzciciel był człowiekiem z zasadami; On wiedział, kim jest i co stanowi cel jego życia. Temu zaś pozostał wierny nie tylko wtedy, gdy był otoczony licznym gromem uczniów, lecz także wtedy, gdy zaczęli oni go opuszczać, aby pójść za Chrystusem. Co więcej, nie sprzenie-wierzył się swemu posłannictwu nawet w momencie, gdy trzeba było położyć głowę pod miecz kata, posłanego przez króla Heroda zabawiającego się w dniu swoich urodzin. A mógł być takim Jan Chrzciciel m.in. dlatego, że nie był człowiekiem odzianym w miękkie szaty - lecz prowadził bardzo surowy tryb życia, nie poblażał sobie i swoim namiętnością.

... ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

NIEDZIELA "GAUDETE" RADUJCIE SIĘ!



Radosny charakter dzisiejszej liturgii Mszy świętej określanej nazwą "Gaudete" - radości z racji zbliżającego się Narodzenia Pana Jezusa - nie może przysłonić powagi słów zawartych w Ewangeliach o obowiązku miłości Boga i bliźniego jako istocie chrześcijańskiego życia.

W dzisiejszej Ewangelii Jan Chrzciciel nawiąże do troski o drugich, do wprowadzenia w życie sprawiedliwości i miłości bliźniego. Różne są potrzeby ludzi, których spotykamy na co dzień: chleba, dobrego słowa, rady, za-chęty, a może i upomnienia. Czyny miłosierdzia Bożego przynaglają aby człowiek odpowiedział na nie swoim miłosierdziem wobec braci.

Bo jak Chrystus powiedział: "cokolwiek uczyniliście jednemu z tych braci i siostr, mnieście uczynili" (Mt 25)

Ks. P. Ogórek, "Przy Stołe Słowa Bożego"

ŚWIĘTY JAN CHRZCICIEL

Św. Jan był jedynym synem kapłana Zachariasza i Elżbiety, krewnej Najś. Maryi Panny. Jego cudowne narodzenie i posłannictwo związało Anioła Gabriel Zachariassowi. Jan urodził się sześć miesięcy przed narodzeniem Chrystusa. Z ust samego Chrystusa otrzymał taką opinię: "Coście wyszli oglądać na pustyni? Trzcinę kołyszącą się na wietrze? Ale coście wyszli zobaczyć? Człowieka w miękkie szaty ubranego? Oto w domach królewskich są ci, którzy miękkie szaty noszą. Po coście wyszli? Proroka zobaczyć? Tak, powiadam wam, nawet więcej niż proroka. On jest tym, o którym napisano: "Oto ja posyłani jestem po posłańca przed Tobą, aby Ci przygotował drogę. Za prawdę powiadam wam: Między narodzonymi z niewiast nie powstał większy od Jana Chrzciciela Św. Jan Chrzciciel był ostatnim prorokiem Starego Testamentu. Wobec Chrystusa spełnił rolę herolda, spikera, który wprowadzi Go na scenę Misterium Zbawienia.



Radujcie się zawsze w Panu,
raz jeszcze powiadam:
radujcie się! Pan jest blisko.

— Antyfona



JASEŁKA

Jasełka to widowisko o Bożym Narodzeniu, oparte na Słowie Bożym, wzorowane na średniowiecznych mistiach franciszkańskich. Za twórcę przedstawień Bożonarodzeniowych uważany jest św. Franciszek z Asyżu. Ich treścią była historia narodzenia Jezusa w Betlejem i spisu Heroda.

W tą Niedzielę dzieci z naszej Polskiej Szkoły uroczystościami przedstawiają coroczne Jasełka.

41 ROCZNICA WPROWADZENIA STANU WOJENNEGO W POLSCE



W nocy z 12 na 13 grudnia 1981 roku (nielegalnym) dekretem Rady Państwa został wprowadzony na terenie Polski stan wojenny. Uzasadniono go groźbą zamachu stanu przez opozycję zgromadzoną głównie w NSZZ „Solidarność”, załamania gospodarki i interwencji wojsk radzieckich.

Przepisy stanu wojennego spowodowały zawieszenie funkcjonowania organizacji społecznych i związków zawodowych, przy czym niektóre z nich rozwiązano – np. NSZZ „Solidarność” i Niezależne Zrzeszenie Studentów.

Od początku stanu wojennego wprowadzono godzinę milicyjną, która obowiązywała aż do maja 1982 roku. Internowano głównych działaczy „Solidarności” i opozycjonistów – łącznie w obozach internowania przebywało ok. 10 tys. osób. W wyniku stanu wojennego śmierć poniosło ponad 100 osób.

ST. JOSEPH'S PARISH MEN'S WEEKEND RETREAT



January 13th through the 15th are the dates for this year's Men's Retreat at Mater Dolorosa Retreat Center in the beautiful Sierra Madre foothills. Start the new year right. The Theme this year is:

*"Who is Jesus Christ? Who Am I?
Finding the Divinity Within"*

Over 25 parish men enjoyed last year's retreat. Ask a brother, father, son, or cousin to attend with you. A \$50 deposit is required to reserve your room. To experience a personal and spiritually uplifting discussion with God on the weekend, please call for information and reservations:

Tom Woore
714-996-3478

REKOLEKCJE PARAFIALNE ŚW. JÓZEFIA

13-15 stycznia następnych Rekolekcji dla mężczyzn w Centrum Rekolekcyjnym Mater Dolorosa na pięknym podgórzu Sierra Madre. Dobrze rozpocznij nowy rok. W tym roku tematem przewodnim jest:

*"Kim jest Jezus Chrystus? Kim jestem?
Odnalezienie wewnętrznej boskości"*

Ponad 25 parafian uczestniczyło w zeszłorocznych rekolekcjach. Poproś brata, ojca, syna lub kuzyna, aby przyszedł z tobą. Aby zarezerwować pokój, wymagany jest depozyt w wysokości 50 USD. Aby doświadczyć osobistej i duchowej rozmowy z Bogiem w weekend, zadzwoń po informacje i zastrzeżenia:

Tom Woore
714-996-3478

ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ Z GUADELUPE



Święto patronki Meksyku oraz naszej Diecezji Orange przypada 12 grudnia. Jej cudowny obraz znajduje się w Bazylice w Mexico City. Objawienie się Maryi Juanowi Diego zostało uznane za cud przez Watykan w roku 1745. Święto upamiętniające te objawienia jest bardzo uroczyste obchodzone w wspólnotach meksykańskich. Juan Diego i Dziewica z Guadelupe mają ogromne znaczenie dla całej Ameryki Łacińskiej. Odnotowano falę nawróceń po objawieniach. „*Bądź pochwalaona Maryjo z Guadelupe!*”

FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE DECEMBER 12

The feast in honor of Our Lady of Guadalupe, patron of Mexico and of our Diocese goes back to the 16th century and celebrates the appearance of Mary to an Indian named Juan Diego. He saw a lady in a radiant cloud with music and birds. She spoke to him and sent him to the Bishop. The Bishop asked for a sign and Juan Diego's uncle was healed and he returned with roses in his cape with an image of Mary as he had seen her.



Zbliża się 40 rocznica założenia naszego Ośrodka w Yorba Linda. Niedzielą 15 stycznia 2023 r. będziemy świątecznie obchodzić tą ważną rocznicę w naszej historii. W przygotowaniu na te obchody prosimy o przyniesienie do naszego biura zdjęć historycznych z początków tego miejsca które dla wielu z nas stało się drugim domem. Zdjęcia będą skanowane i będzie je można oczywiście odzyskać.

40TH ANNIVERSARY OF OUR POLISH CENTER

is approaching. On Sunday, January 15, 2023, we will celebrate this important anniversary in our history. In



preparation for this celebration, please bring to our office historical photos from the beginnings of this place, which for many of us has become a second home. The photos will be scanned and can of course be retrieved.

MERCY IN SPIRIT

There is but one price at which souls are bought, and that is suffering united to My suffering on the cross.

(Diary, 324).



*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



ANNOUNCEMENT

On December 18, 2022

before Christmas Dinner in the Polish Center
will host

A Silent Auction Event

that will benefit a school for children with developmental challenges in Tymbark, Poland.

Your support of this event through a donation of auction items would be greatly appreciated. Please bring donations Saturday, Sunday or Wednesday to the church office.

OGŁOSZENIE

18 grudnia 2022r. po Polskiej Mszy Świętej, która rozpocznie się o godz. 10.30 am. odbędzie się Aukcja, z której pieniądze zostaną przeznaczone na Przedszkole Integracyjne w Tymbarku w Polsce, do którego uczęszczają dzieci niemówiące.

Wsparcie tego wydarzenia poprzez darowiznę przedmiotów aukcyjnych będzie bardzo mile widziane.

Dary prosimy przynosić do kancelarii parafialnej do 17 grudnia.

Błogosławionego Dnia !

KOŁĘDOWANIE

w ramach obchodów 40 lecia naszego Ośrodka, „**Kołędowanie pod gwiazdami z gwiazdami**” odbędzie się w **sobotę, 14 stycznia 2023** o godz. 19:00. Wstęp \$10. W programie: koncert kolęd i pastorałek, występ specjalnych gości, wspólny śpiew. Bilety będzie można zakupić u Pani Eli Lis 951-314-7716 lub przez Venmo @KaziaKmak

CAROLING

As part of our celebrations of the 40th anniversary of our Center we will hold a caroling event „Caroling under the stars with the stars” Saturday January 14th at 7 pm. Tickets are \$10 and can be obtained from Mrs. Ela Lis 951-314-7716 or through Venmo @KaziaKmak.



Polska Wigilia

Serdecznie zapraszamy na:

Obiad wigilijny i program arty- styczny

Niedziela 18 grudnia 2022
po polskiej Mszy Św.
godz.12:00

koszt biletu:
Dorośli \$40
Dzieci \$20

Bilety do nabycia w biurze
parafialnym

Traditional Polish Christmas Eve

All are cordially invited to:

„Wigilia” Meal and artistic program

Sunday December 18, 2022
at noon after the Polish Mass

Tickets
Adults \$40
Kids \$20

Tickets can be obtained in the Center Office



Polska Szkoła w Yorba Linda

serdecznie zaprasza na

Kiermasz Świąteczny oraz tradycyjne Jasełka

11 grudnia 2022 o godzinie 11:30
RSVP do 1 grudnia 2022
Kasia Slupska 562-607-9838

Our Polish School
cordially invites everyone to their
Holiday Fair
and traditional Christmas Play

December 11 2022 @ 11:30
RSVP to December 1, 2022
Kasia Slupska 562-607-9838

"Save the Date! The Latin Mass community of the St. John Paul II Polish Center is pleased to present the annual Nativity Play and Christmas Dinner on Saturday, December 17, beginning at 5:30 pm. Tickets will go on sale in mid-November. Stay tuned for details!"

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Edmund F. Dzwigalski	Jarrod Pavlak
Zofia Adamowicz	Erica Furniss	Mirosława Pawełczak
Adi	Anita and Mike Gilkey	Anthony Palermo
Karen Arandoña	Zofia Grochulski	Teresa Petty
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Elaine Quan
Kyle Ardando	Bea Halphide	Benito Ramirez
Sarah Arrizon	Todd Hill	Jerry Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Tot Hoang	Joan Ritchie
Avalon Asgari	Dick Hoffman	Carlene Romeo
Anna Bagnowska	Patricia Hoffman	Robert Rosecrans
Wiesława Barr	Jackie Hoyt	Henryk Ruchel
Jamie Barrett	Andrzej Hulisz	Elżbieta Rudzińska
Lois Barta	Jadwiga Inglis	Tim Ryan
Marek Bartłomowicz	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Pilar Bascope	Zofia Janczur	Debra Shawman
Ronald Brozchinsky	Renee Jarecki	Maria Sowa
Paul Budai	Ania Karwan	Jean & Mike Speakman
Charlotte Frances	Julie & Larry Klementowski	Matt Starbuck
Edward Cacho	Anent L.	Mary Strazzas
Dora Carrillo	Mary Laning	Adrienne Swinford
Peter Camacho Family	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Jean Carter	Amber Matraga	Teresa Turek
Ashley&Louise Cooper	Anthony Martinez	Unborn Children
Lacie Cooper	Antoinette Martinez	Lauren Vairo
Gina Cruz	Gail Morganti	Charlene Web
Jadwiga Cywińska	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Sylvia Derby	Monica Nava	Patricia Yochum
Adam Dolewski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelażewscy
Joe Doud	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek
Mieczysław Dutkowski	Andrzej Niedojadło	

RECYCLING PROGRAM

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **December 10th and 11th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



RECYCLE



PSA UPDATE



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

As of this week 111 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2022 and have pledged \$35,441

**Our goal for our center this year is \$36,000
God bless for your generosity! Bóg Zapłać!**



Make your hearts firm, because the coming of the Lord is at hand.' Be resolute in following the Lord, whether convenient or difficult

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	St. Damasus I, Pope
Monday:	Our Lady of Guadalupe
Tuesday:	St. Lucy, Virgin and Martyr
Wednesday:	St. John of the Cross, Priest and Doctor of the Church
Thursday:	St. Adalbero
Friday:	St. Adelaide
Saturday:	St. Florian



Sat 12/10 4:00 pm +Greg Simo from +Jim and Karen Simo
 Sun 12/11 9:00 am Intention of Polish Center Community
 10:30 am +Roman i +Stanisław Lampscy oraz wszystkich zmarłych z tej rodziny od córki z rodziną
 +Lilia Cerkarska w rocznicę śmierci od męża i córki
 +Leonarda i +Adam oraz +Maria i +Kazimierza Kubryńscy od syna Adama z żoną
 +Kazimiera, +Bronisława, +Piotr i +Stanisław Dutkowscy od Mieczysława i Krystyny z rodziną
 +Maria Nikodem od przyjaciół Mietka i Krystyny
 +Zenon Chojecki od przyjaciela Mieczysława
 Sat 12/17 4:00 pm +Carmen Mendez and +Marion Devoe from Armando and Sandy
 +Adam Nowak-Przygodzki on 12th anniversary of his death from Tony, Jill and Greg
 Sun 12/18 9:00 am +Les Carter from his wife Jean Carter
 +Wincenty, +Maria, +Józef and +Eugeniusz Kuczyńscy from Jean Carter
 +Państwo Maria i Wincenty Kuczyńscy od córki
 10:30 am +Zbigniew Karwowski 16 miesięcy po odejściu do Pana Boga od żony i dzieci
 Za zmarłych z rodzin Jarosławskich i Hulisz
 +Maria i +Zbigniew Junyszek w 10 rocznicę śmierci od Marleny i Andrzeja
 +Kazimierz Reda w 3 rocznicę śmierci od żony i dzieci
 +Mariola Musial od Jarka Musial z dziećmi
 +Rosinścy i +Musial od Jarka Musial z dziećmi



POINSETTIA DONATIONS

The Polish Center would like to invite you to donate a poinsettia to help decorate the Polish Center for Christmas. If you happen to be shopping in your favorite grocery store, club store or home hardware store buy extra one for the Center and drop it by during the week and leave next to the office or the hallway between the small hall and the office.

Thank you!

POTRZEBNE GWIAZDY BETLEJEMSKIE

Aby upiększyć nasz kościół na Święta Bożego Narodzenia, potrzebujemy „Gwiazdy Betlejemskie”, tzw. Poinsetias. Można dostarczyć je do kościoła w ciągu tygodnia lub w niedziele.

Dziękujemy za pomoc w udekorowaniu naszej Świątyni !



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
12/03 & 12/04/2022	\$ 7,031.60
God bless for your generosity!	

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



2023 OFFERTORY ENVELOPES

The new 2023 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.
God Bless !

Zestaw kopert na ofiarę na 2023 r, tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.
Bóg Zapłać !

Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!



"CHRISTMAS FOOD DRIVE FOR THE NEEDY"



Knights of Columbus Council #9599 will be having their annual "Christmas Food Drive for the Needy" on the weekends of December 10 & 11, and December 17 & 18.

Please make your donation of food again, as you have so generously done in the past to help the underprivileged of Orange County have a great Christmas!

ALL ARE INVITED TO OUT ANNUAL 2022/2023 NEW YEAR'S EVE CELEBRATION



Playing: Mr. Zbigniew Gałazka
 Opens 7 pm Cost \$100.00 per person
 Food by Mrs. Teresa Turek

Open Bar
 Great fun for all

INFORMATION AND TICKETS:
 Grzegorz Jabłonowski **714-396-0894**

ZAPRASZAMY NA BAL SYLWESTROWY 2022/2023



Gra Pan Zbigniew Gałazka
 Godz. 19:00 Koszt: \$100.00 od osoby
 Dania z kuchni Pani Teresy Turek
 Bar otwarty
 Zapraszamy!

INFORMACJE I SPRZEDAŻ BILETÓW:
 Grzegorz Jabłonowski **714-396-0894**

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass